

## EXPO

## EXPO



La femme, ses droits et ses combats, sont au centre de l'attention de l'artiste-peintre Berthe Lutgen - à voir à la galerie Maggy Stein à Bettembourg du 17 au 23 mars.

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance**

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *ma. - di. 10h - 18h.*

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

**Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg**

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.*

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, *fermé jusqu'au 21 juillet.*

**The Family of Man**

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

**Arlon (B)****Aimé Collignon**

photographies, maison de la culture (1, Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 20.3, ma. - di. 14h - 18h.*

**Drôle de bêtes !**

gravures, peintures, sculptures et photographies, maison de la culture (1, Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 25.3, ma. - di. 14h - 18h.*

**L'œuvre graphique**

collections Thomas Neiryck et Jos Knaepen, espace Beau Site (321, av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), *jusqu'au 20.3, lu. - sa. 14h - 18h. Le matin sur rendez-vous. Les di. 13 et 20.3 : 15h - 18h.*

**Aubange (B)****Gauthier Louppe : De l'arbre au violon**

Syndicat d'initiative (domaine de Clémarais, tél. 0032 63 38 86 54), *jusqu'au 25.3, lu. - ve. 8h30 - 12h30.*

**Bettembourg****Berthe Lutgen**

**NEW** peintures, galerie d'art Maggy Stein (château, tél. 51 80 80-215), *du 17 au 23.3, tous les jours 15h - 18h.*

*Vernissage le 18.3 à 19h.*

**Clervaux****Jessica Backhaus : I Wanted to See the World**

photographies, Échappée belle (place du Marché), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

**Catherine Balet : Identity**

photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 17.5, en permanence.*

**Justine Blau : The Circumference of the Cumanán Cactus**

photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

## EXPO

**Andrea Grützner: Erbgericht**  
Fotografien, Arcades I (Grand-Rue),  
bis zum 30.9.

**Thierry Konarzewski :  
Enosim - Âmes guerrières**  
photographies, jardin de Lélise  
(montée de l'Église), jusqu'au 14.4,  
en permanence.

## Differdange

**Pit Wagner : Tout Nu**  
Aalt Stadhaus (38, avenue G.-D.  
Charlotte, tél. 5 87 71-19 00,  
www.stadhaus.lu), jusqu'au 15.3,  
lu. 10h - 19h, ma. - sa. 10h - 18h.

## Dudelange

**Alles Gender - oder was?**  
Illustrationen von StudentInnen der  
Design- und Kommunikationskurse  
von Anna Bulanda-Pantalacci, Centre  
de documentation sur les migrations  
humaines (Gare-Usines,  
Tél. 51 69 85-1), bis zum 24.4., Do. - So.  
15h - 18h.

**Carine et Elisabeth Krecké :  
404 Not Found**  
photographies, Display01 au CNA  
(1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1),  
jusqu'au 15.5, ma. - di. 10h - 22h.

« (...) incite à des réflexions profondes  
sur notre rapport à la brutalité, notre  
voyeurisme et l'emprise des grandes  
multinationales sur notre imaginaire -  
c'est glaçant mais c'est aussi pourquoi  
il faut aller la voir. » (lc)

**Paul Gaffney : Perigee**  
photographies, château d'eau  
(1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1),

jusqu'au 15.5, me. 12h - 18h,  
je. 12h - 22h, ve. - di. 12h - 18h.

Visites guidées sur réservation.

**Gender Equality: Picture It!**  
dessins des lauréat-e-s et des demi-  
finalistes du concours international,  
Centre de documentation sur les  
migrations humaines (Gare-Usines,  
tél. 51 69 85-1), jusqu'au 24.4, je. - di.  
15h - 18h.

**Robert Hall :  
Anthem and Decorum**  
centre d'art Dominique Lang  
(Gare-Ville), jusqu'au 14.4, me. - di.  
15h - 19h.

**Diane Jodes : As Time Goes By**  
centre d'art Nei Liicht (rue Dominique  
Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 14.4,  
me. - di. 15h - 19h.

## Echternach

**Theo Jacobi**  
Malerei, Trifolion (Tel. 26 72 39-1),  
bis zum 26.3., Besichtigung während  
der Veranstaltungen.

## Esch

**6e Salon international d'art  
contemporain**  
galerie d'art du théâtre municipal  
(122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16),  
jusqu'au 11.3, ve. - di. 15h - 19h.

**La terreur de la Gestapo au  
Luxembourg**  
Musée national de la Résistance  
(place de la Résistance, tél. 54 84 72),  
jusqu'au 8.5, ma. - di. 14h - 18h.

Visites de groupes sur rendez-vous,  
tous les jours à partir de 8h.

„Am Beispiel des Terrors der Gestapo  
in Luxemburg wird aufgezeigt, wie  
schwer es ist, gegen eine Staatsmacht  
vorzugehen, die keine rechtlichen und  
humanen Hemmungen kennt. An der  
Ausstellung zu bemängeln ist lediglich  
ihre hohe Dichte.“ (Christophe  
Rippinger)

**Satoru Sato et Nico Thurm :  
Dialogue**

**NEW** peintures et sculptures,  
galerie Schlassgoart  
(bd Grande-Duchesse Charlotte,  
tél. 26 17 52 74), du 19.3 au 24.4,  
ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 18.3 à 19h.

## Esch-sur-Sûre

**Chantal Weiler**  
peintures, galerie Comte Godefroy  
(1, rue du Pont, tél. 83 91 10),  
jusqu'au 17.4, tous les jours 10h - 20h.

## Koerich

**Jean Messagier et  
Claude Viallat :  
Peindre sans retenue**  
**NEW** peintures, galerie Bernard  
Ceysson (13-15, rue d'Arlon,  
tél. 26 26 22 08), du 12.3 au 21.5,  
me. - sa. 12h - 18h et sur rendez-vous.

Vernissage ce samedi 12.3 à 14h.

## Livange

**Art by Apemh**  
Copas (rue de Turi), bis zum 25.3.,  
Mo. - Fr. 9h - 17h.

## Luxembourg

**Marlis Albrecht : Atmos**  
peintures, galerie Schortgen  
(24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10),  
jusqu'au 24.3, ma. - sa.  
10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

**Pelly Aroche**  
peintures, galerie Peinture  
(3, rue de Reims, tél. 48 38 86),  
jusqu'à fin de l'année, lu. - ve.  
7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur  
rendez-vous.

**Sandra Biewers : Soundscape  
et Boris Loder :  
Urban Elements**  
buvette des Rotondes (derrière la  
gare), jusqu'au 29.6, lu. - je. + sa.  
11h - 01h, ve. 11h - 03h, di. 10h - 01h.

**Jean-Jacques de Boissieu :  
Le Rembrandt français**

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter,  
tél. 47 96 49 00), jusqu'au 10.4,  
me., je., sa. - lu. 10h - 18h,  
ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h et di. 15h.  
Visite guidée pour parents et bébés le  
3.5 à 10h.

« (...) ses compositions varient souvent  
et s'adaptent à chaque thème. Ce  
qui fait de l'exposition (...) un petit  
voyage dans le temps aussi agréable  
qu'intéressant. » (lc)

**Jorge Colomina :  
Féerie de couleurs**

peintures, agence Andersen & Associés  
(16, rue André Duchscher,  
tél. 28 84 23-1), jusqu'au 20.5,  
ma. - sa. 9h30 - 12h + 13h - 18h30.

**Damien Deroubaix :  
Picasso et moi**

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean  
(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),  
jusqu'au 29.5, me. - ve. 11h - 20h,  
sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB  
et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D),  
16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et  
chaque premier di. du mois 11h (GB).  
Visite fir Kanner mat Boma a Bopa:  
ëmmer méindes an de Vakanze vu  
15h - 15h45.  
Visites en famille les 13.3 (GB),  
20.3 (L) + 27.3 (F) à 15h.

**Doris Drescher :  
Pregnant of a New World**

**NEW** Krome Gallery (21a, av. Gaston  
Diderich, tél. 46 23 43), du 18.3 au 9.4,  
je. - sa. 12h - 18h.

Vernissage le 17.3 à 18h.

## Femmes

**NEW** exposition collective avec des  
œuvres d'Anne Bisbis-Wagner, Carmen  
Dieschbourg-Weber, Renata Linnhoff,  
Alice Niederkorn, Monique Steichen,  
Tilly Wengler et Niki Wintersdorf,  
espace 1900 (8, rue 1900,  
tél. 26 12 88 40), jusqu'au 1.4, lu. - sa.  
8h30 - 12h30 + 14h30 - 18h.

Vernissage ce vendredi 11.3 à 18h.

**Beatrice Gibson**

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean  
(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),  
jusqu'au 29.5, me. - ve. 11h - 20h,  
sa. - lu. 11h - 18h.

L'aquarelliste Chantal Weiler semble plutôt avoir un faible pour les extérieurs - à la galerie  
Comte Godefroy à Esch-sur-Sûre jusqu'au 17 avril.



## EXPOTIPP



PEINTURE

# Nostalgie transparente

Luc Caregari

**L'exposition monographique consacrée par le MNHA à H. Craig Hanna démontre qu'il est tout à fait possible de concilier goûts bourgeois et recherche artistique.**

Si le MNHA parle d'un coup de cœur pour l'artiste H. Craig Hanna, au point qu'il a acheté un de ses tableaux les plus monumentaux - « Arrangement of Dancers » - en plus de lui consacrer une exposition, c'est que le peintre américain a tout pour satisfaire les goûts d'une certaine bourgeoisie nostalgique des peintures grand format, pleines de couleurs, sans conceptualité intellectuelle, sans dialectique (apparente) et faciles à saisir. Surtout, comme on l'a déjà dit : en grand, très grand.

Il est vrai que H. Craig Hanna ne fait pas dans la dentelle du point de vue de la taille de ses œuvres, mais le taxer simplement de mégalomane serait injuste. Car, au lieu de raviver les feux de la nostalgie pour un art triomphal, qui n'est pas au milieu d'une crise identitaire et qui ne recrache pas des fragments que le consommateur d'art doit recoller, son approche de l'art pose des questions très pertinentes et fondamentales.

Ainsi, s'il revisite des périodes glorieuses de la peinture figurative - H. Craig Hanna semble avoir un faible pour le portraitiste Rembrandt, mais il sanctionne aussi d'autres périodes de l'histoire de l'art, même l'impressionnisme dans un des ses tableaux représentant la nature -, ce n'est pas uniquement dans le but de leur rendre hommage. C'est aussi pour remettre en question leur pertinence. La transposition de cette esthétique dans l'art contemporain nécessite par ailleurs une adaptation des motifs. Ainsi, au lieu de faire des portraits de marquises, baronnes ou grandes bourgeoises, Hanna représente des gens « normaux » - dans des poses étudiées et largement inspirées des classiques. Par ce biais, il achève une double pose : celle, technique, du sujet pour l'artiste, et celle, historisante, de sa représentation à l'ancienne. Il se joue aussi un peu de la nostalgie qui submerge le spectateur en lui montrant des choses deux fois impossibles.

Cette coquetterie est encore accentuée par les techniques appliquées par le peintre. Même s'il pratique bien sûr la peinture à l'huile, il s'est tout de même spécialisé dans le « perplex », une surface aussi lisse que transpa-

rente sur laquelle il fait courir sa main de maître. L'absence de vernis, de croûtes de peinture - bref de l'apparence de la main-d'œuvre - donne à ses tableaux une sorte de froideur postmoderne. L'autoportrait exposé au MNHA, étalé sur plusieurs couches de perplex superposées, donne une idée des possibilités offertes par cette technique.

Néanmoins, une telle peinture ne se vend pas sans une machinerie de propagande bien huilée. Et, heureusement pour lui, Hanna en dispose. Sa rencontre en 2006 avec la galeriste Laurence Esnol aura été déterminante pour le reste de sa carrière. Depuis, les pièces de la galerie de celle-ci sont entièrement consacrées aux peintures de Hanna, mais elle a aussi la représentation mondiale exclusive de son art.

Avec une galerie qui n'expose que ses œuvres, en plus sise rue Bonaparte dans le « cosy » sixième arrondissement parisien, pas étonnant que H. Craig Hanna ait trouvé son chemin jusqu'au Luxembourg. Pour le meilleur et pour le pire.

Jusqu'au 26 juin, au MNHA.

## EXPO

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB).  
Visite fir Kanner mat Boma a Bopa: èmmer méindes an de Vakanze vu 15h - 15h45.  
Visites en famille les 13.3 (GB), 20.3 (L) + 27.3 (F) à 15h.

## Tina Gillen : Vanishing Point

**NEW** Nosbaum & Reding  
(4, rue Wilhelm, tél. 26 19 05 55),  
jusqu'au 23.4, ma. - sa. 11h - 18h.

## H. Craig Hanna

peintures et dessins, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1),  
jusqu'au 26.6, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.  
Voir article ci-contre.

## Joseph Kutter

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 26.3.2017,  
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

## LAC : Boundless

Konschthaus beim Engel  
(1, rue de la Loge, tél. 22 28 40),  
jusqu'au 27.3, ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.

## Les cinq sens de la peinture

**NEW** Villa Vauban  
(18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00),  
du 19.3 au 26.6, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.  
Visites guidées les ve. 18h et di. 15h.

Vernissage le 18.3 à 18h.

## Les femmes réfugiées et demandeuses d'asile dans l'UE

photographies, Bureau d'information du Parlement européen  
(7, rue du Marché-aux-Herbes),  
jusqu'au 31.3, lu. 9h - 17h, ma. - ve. 9h - 18h, sa. 11h - 16h.

## Les frontières de l'indépendance : Le Luxembourg entre 1815 et 1839

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35 ou bien info@m3e.public.lu), jusqu'au 22.5, me. 10h - 20h, je. - lu. 10h - 18h.  
Groupes uniquement sur demande tél. 47 93 30-214 ou bien service.educatif@mnha.etat.lu

## EXPO

Visites guidées : me. 18h (F) + di. 15h (D).

Visite guidée thématique « Fashion Borders » avec Ralf Schmitt ce samedi 12.3 : 15h (D).

Visite guidée de la galerie souterraine du fort Dumoulin le 21.5 : 14h (L), rendez-vous 61a, rue de Trèves.

Visite guidée de la « Haaptwaach » le 19.3 : 14h30 (L), rendez-vous 31, rue de Hollerich.

### Luxembourg Encouragement for Artists Prize

**NEW** exposition collective avec des œuvres de Justine Blau, Julien Grossmann, Sophie Jung et Vera Kox, Rotondes (derrière la gare), du 19.3 au 3.4, ve. 15h - 20h, sa. 11h - 17h, di. 10h - 17h.

Vernissage avec remise des prix le 17.3 à 18h.

### Frantz Majerus

dessins et aquarelles, chapelle du centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 24.4, tous les jours 11h - 19h. Week-end et lundi de Pâques de 14h - 18h.

### Michel Medinger : 50 Years in the Darkroom

**NEW** espace 2 de la galerie Clairefontaine (21, rue du Saint-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 16.4, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

### Franck Miltgen : Response

Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 10.4, tous les jours 11h - 18h.

### Franck Miltgen, Sali Muller, Arthur Unger et Claire Weides-Coos

**NEW** galerie Zidoun-Bossuyt (6, rue Saint-Ulric, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 9.4, ma. - sa. 11h - 19h.

### Simon Nicholas

**NEW** peintures, galerie Clairefontaine espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 16.4, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

### Alexander Nolan

**NEW** galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), du 12.3 au 21.5, ma. - sa. 12h - 18h.

Vernissage ce samedi 12.3 à 12h.



Elles ne sont pas uniquement au centre de toutes les préoccupations politiques et humanitaires : « Les femmes réfugiées et demandeuses d'asile dans l'UE » sont aussi le thème d'une exposition photographique au Bureau d'information du Parlement européen - jusqu'au 31 mars.

### Sarah Oppenheimer

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 29.5, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB).  
Visite fir Kanner mat Boma a Bopa: ëmmer méindes an de Vakanze vu 15h - 15h45.

Visites en famille les 13.3 (GB), 20.3 (L) + 27.3 (F) à 15h.

### Orchidées, cacao et colibris - naturalistes et chasseurs de plantes luxembourgeois en Amérique latine

Naturmuseum (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 17.7, ma. - di. 10h - 18h. Fermé les 1er mai, 23 juin et le lendemain matin de la Nuit des musées.

« La muséographie de l'exposition traduit finalement plutôt bien l'impression mitigée que le visiteur peut ressentir devant certains relents de colonialisme. » (ft)

### Our Points of View on European Spaces

projet multilatéral entre quatre écoles de niveau secondaire, tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville haute, jusqu'à octobre, en permanence.

### Quiz 2

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 22.5, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB).  
Visite fir Kanner mat Boma a Bopa: ëmmer méindes an de Vakanze vu 15h - 15h45.

Visites en famille les 13.3 (GB), 20.3 (L) + 27.3 (F) à 15h.

### Yoichiro Sato : An Impertinent Innocence

**NEW** photographies, Sofronis Arts (12, rue Münster, tél. 621 30 05 90), du 19.3 au 13.5, me. 14h - 18h, sa. + di. 11h - 18h, sur demande et réservation les autres jours de la semaine via le formulaire de contact du site [www.sofronisarts.lu](http://www.sofronisarts.lu)

Vernissage le 18.3 à 18h, avec séance dédicace du livre « L'art de la mode » par Catherine Örmén.

### Haruhiko Sunagawa : Spirale

galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 10.4, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

### Fiona Tan : Geography of Time

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 28.8, me. - ve. 11h - 20h,

sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D) + 16h (D/L), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB).  
Visite fir Kanner mat Boma a Bopa : ëmmer méindes an de Vakanze vu 15h - 15h45.  
Visites en famille les 13.3 (GB), 20.3 (L) + 27.3 (F).

„(...) eine hervorragende Werkschau, die den Besucher in die Welt dieser ausgesprochen tiefgründigen Künstlerin eintauchen lässt.“ (lc)

### The Present Is Yours, the Future Is Mine

**NEW** exposition collective, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), du 12.3 au 17.4, tous les jours 11h - 19h.

Vernissage ce samedi 12.3 à 11h.

### William Thomas Thompson

peintures, galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 30.3, ma. + me. 14h - 18h et sur rendez-vous.

### Wennig & Daubach : Tout doit disparaître

Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, côté rue du Curé), jusqu'au 17.4, en permanence.

## EXPO

## Mersch

**Carmen Spanier :  
Regards d'ici et d'ailleurs**  
peintures, Brasserie beim alen Tuurm  
(5-6, rue Jean Majerus, tél. 32 68 55),  
jusqu'au 15.6, lu. - je. 11h - 15h +  
17h30 - 24h, ve. + sa. 11h - 15h +  
17h30 - 01h, di. et jours fériés 11h - 24h.

**Traces de corrections -  
textes en métamorphoses**

Centre national de littérature  
(2, rue Emmanuel Servais,  
tél. 32 69 55-1), jusqu'au 30.9, lu. - ve.  
10h - 17h. Fermé les jours fériés.

« Une exposition importante pour  
tous les amoureux de la littérature,  
luxembourgeoise ou non, et qui mérite  
amplement un déplacement à  
Mersch. » (ft)

## Metz (F)

**Cosa Mentale**  
les imaginaires de la télépathie  
dans l'art du 20e siècle, œuvres de  
Kandinsky, Kupka, Miró, Polke et  
beaucoup d'autres, galerie 3 du Centre  
Pompidou (1, parvis des Droits de  
l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 28.3, lu., me. - ve. 11h - 18h,  
sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. + di. 14h + 16h.

**Olivier Jobard et Claire Billet :  
L'odyssée de l'errance**

photographies, galerie d'exposition de  
l'Arsenal (avenue Ney,  
tél. 0033 3 87 39 92 00),  
jusqu'au 30.4, ma. - sa. 13h - 18h,  
di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

Die Fotografin Simone Busch hat sich in ein recht gefährliches Terrain vorgewagt:  
„RaumMann 1.0. Männer in ihrem natürlichen Lebensraum“ - vom 13. März bis zum 2. April  
in der Galerie KM9 in Trier.



**Tadashi Kawamata :  
Under the Water**

galerie 2 du Centre Pompidou  
(1, parvis des Droits de l'Homme,  
tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 15.8,  
lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h,  
di. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. + di. 14h + 16h.

**Sublime : les tremblements  
du monde**

galerie 1 du Centre Pompidou  
(1, parvis des Droits de l'Homme,  
tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.9,  
lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h,  
di. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. + di. 14h + 16h.

## Niederanven

**Germaine Bouchard et  
Régine Ducarn-Péhu :  
De vous à moi**

Pianos Kelly (17, rue de Munsbach)  
jusqu'au 1.4, ma. - ve. 10h - 18h,  
sa. 10h - 17h.

**Nora Wagner :  
Home is Where Your Guts Are**

Kulturhaus (145, rte de Trèves,  
tél. 26 34 73-1), jusqu'au 15.4, ma. - sa.  
14h - 17h.

## Oberkorn

**Gennaro Taddei :  
La longue pose en N&B**

espace H2O (rue Rattem),  
jusqu'au 20.3, me. - di. 15h - 19h.

## Saarbrücken (D)

**Gregor Hildebrandt:  
Sterne streifen die Fluten**

Saarlandmuseum, Moderne Galerie  
(Bismarckstr. 11-19,  
Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 24.4.,  
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

**Im neuen Haus die neue Kunst**

40 Jahre Moderne Galerie,  
Saarlandmuseum, Moderne Galerie  
(Bismarckstr. 11-19,  
Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 24.4.,  
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

**Meisterwerke der Moderne  
und der Gegenwart**

Schlüsselwerke der Sammlung des  
Museums, Saarlandmuseum, Moderne  
Galerie (Bismarckstr. 11-19,  
Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 24.4.,  
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

## Schiffflange

**Raphael Gindt : Spirit**

Galerie du syndicat d'initiative  
(47, rue de la Libération), jusqu'au 13.3,  
ve. - di. 15h - 20h.

## Strassen

**Marina Herber et Edgar Kohn**

peintures, galerie A Spiren  
(203, rte d'Arlon, tél. 31 02 62-456),  
jusqu'au 20.3, ma. - di. 14h30 - 18h30.

## Trier (D)

**Simone Busch: RaumMann 1.0.  
Männer in ihrem  
natürlichen Lebensraum**

**NEW** Fotografien, KM9 - Spielplatz  
der Kunst (Karl-Marx-Str. 9,  
Tel. 0049 175 3 79 02 76),  
vom 13.3. bis zum 2.4., Di. + Do.  
14h - 19h, Sa. 11h - 14h und nach  
Absprache.

Eröffnung an diesem Sonntag, dem  
13.3. um 15h.

**Fotografische Gesellschaft  
Trier: Luxemburg unser  
Nachbar im Westen**

**NEW** Galerie der Tufa  
(2. Obergeschoss, Wechselstraße 4-6,  
Tel. 0049 651 4 07 17),  
vom 12.3. bis zum 3.4., Di., Mi. + Fr.  
14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. +  
Feiertage 11h - 18h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 11.3.  
um 19h30.

**Kristina Girke:  
Geometrie des Unmöglichen**

Malerei, Galerie Junge Kunst  
(Karl-Marx-Str. 90,  
Tel. 0049 651 9 76 38 40),  
bis zum 26.3., Sa. + So. 14h - 17h sowie  
nach telefonischer Vereinbarung.

## Vianden

**Cuba Color**

château (tél. 83 41 08), jusqu'au 3.4,  
tous les jours 10h - 17h.

**Gyorgy Konkoly-Thege :  
Scènes de rue filmées**

photographies, café Ancien Cinéma  
(23, Grand-Rue, tél. 26 87 45 32),  
jusqu'au 13.3, ve. + sa. 15h - 01h,  
di. 13h - 01h.

## Völklingen (D)

**Die Röchlings und die  
Völklinger Hütte**

Völklinger Hütte  
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 26.6., täglich 10h - 19h.

**Schädel - Ikone. Mythos. Kult**

Völklinger Hütte, Gebläsehalle  
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 16.5., täglich 10h - 19h.

## Wadgassen (D)

**Going West! Der Blick des  
Comics Richtung Westen**

Deutsches Zeitungsmuseum  
(Am Abteihof 1,  
Tel. 0049 6834 94 23-01-20),  
bis zum 5.6., Di. - So. 10h - 16h.

## Wiltz

**Georg Worecki :  
Blickpunkt Luxemburg**

**NEW** Fotografien, Schloss,  
vom 19.3. bis zum 16.4., Mo. - Sa.  
9h - 12h + 14h - 17h.

Eröffnung am 18.3. um 19h.